



TENDER NO. SC 1276/2012	TENDER NR. SC 1276/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1276/2012
<p>Tenders are hereby invited for the Construction of a 500k€ reservoir in Rooi Els.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 12 October 2012, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028 313 8974 from Ms. Anin Moore between 08h30 and 15h30 upon payment of a non-refundable tender participation fee of R490.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders, with: "Tender No. SC 1276/2012: Construction of a 500k€ reservoir in Rooi Els." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 5 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by Overstrand Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 02 November 2012 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of at least 4 CE or higher.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 10h00 on Tuesday, 23 October 2012 at the Rooi Els reservoir (map included in tender document on page no. C7.0) The GPS coordinates are as follows: 34°18'19.22"S / 18°49'10.73"E</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. H Leng at telephone number: 021 914 0300.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir die Konstruksie van 'n 500k€ reservoir in Rooi Els.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 12 Oktober 2012, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, vanaf Me. Anin Moore, Tel. 028 313 8974, tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R490.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk: "Tender Nr. SC 1276/2012: Konstruksie van 'n 500k€ reservoir in Rooi Els." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 5 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 02 November 2012 om 12h00 en tenders sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste 4 CE of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 10h00 op Dinsdag, 23 Oktober 2012 by die Rooi Els reservoir (kaart ingesluit in tenderdokument op bladsy nr. C7.0. Die "GPS" koördinate is as volg: 34°18'19.22"S / 18°49'10.73"E</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaan Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Mnr. H Leng by telefoonnommer 021 914 0300.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokwakha Itanki eli 500k€ ubukhulu eRooi Els.</p> <p>Amxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 12 Okthowbha 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8974 ku Nkosazana u Anin Moore phakathi kweye-08h30 neye-15h30, usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1276/2012: Sokwakha Itanki eli 500k€ ubukhulu eRooi Els." Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 5 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 02 Novembha 2012 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 4 CE okanye ngaphezulu.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa eRooi Els ngomhla we 23 ka Okthowbha 2012 ngentsimbi yeShumi 10h00. (Imepu ikhona phakathi kwixwebhu leziniki maxabiso kwi phepha lesi. C7.0) xa uthu wasebenzisa "iGPS" landela lemigaqo ilandelayo u: 34°18'19.22"S / 18°49'10.73"E</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elililona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u H Leng kule nombolo ilandelayo 021 914 0300 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MR. S. MULLER DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p>	<p>MNR. S. MULLER DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p>	<p>UMNU. S. MULLER UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>